



## **Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

S/22841  
26 de julio de 1991  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

**CARTA DE FECHA 25 DE JULIO DE 1991 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL  
POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DEL REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA  
E IRLANDA DEL NORTE**

En respuesta a su Nota SCPC/7/91 (4-1) de fecha 3 de julio de 1991, le informo acerca de las medidas adoptadas por el Reino Unido para aplicar la resolución 700 (1991) del Consejo de Seguridad.

Las leyes y disposiciones actuales del Reino Unido cumplen con las obligaciones y disposiciones de la resolución 687 (1991) en lo concerniente a la venta o el suministro de productos al Iraq, o la promoción o facilitación de ventas o suministros de dicha índole, incluidos los elementos especificados en el párrafo 24 de la resolución 687 (1991). Las directrices aprobadas por la resolución 700 (1991) del Consejo de Seguridad quedan ampliamente comprendidas en el ámbito de la legislación actual del Reino Unido. Esta incluye los siguientes decretos reales:

- Decreto Real de 1990 sobre Hong Kong (Control del oro, valores, pagos y créditos: Kuwait y República del Iraq), 6 de agosto de 1990;
- Decreto Real de 1990: SI No. 1625 sobre los Territorios del Caribe (Control del oro, valores, pagos y créditos: Kuwait y República del Iraq), 6 de agosto de 1990;
- Decreto Real de 1990: SI No. 1651 sobre el Iraq y Kuwait (Sanciones de las Naciones Unidas), 8 de agosto de 1990;
- Decreto Real de 1990: SI No. 1652 sobre el Iraq y Kuwait (Sanciones de las Naciones Unidas) (Territorios Dependientes), 8 de agosto de 1990;
- Decreto Real de 1990: SI No. 1640 sobre la Exportación de productos (Control) (Sanciones del Iraq y Kuwait), 8 de agosto de 1990;
- Decreto Real de 1990: SI No. 1768 sobre el Iraq y Kuwait (Sanciones de las Naciones Unidas) (Enmienda), 29 de agosto de 1990;
- Decreto Real de 1990: SI No. 1769 sobre el Iraq y Kuwait (Sanciones de las Naciones Unidas) (Bermudas), 29 de agosto de 1990;

- Decreto Real de 1990: SI No. 1770 sobre el Iraq y Kuwait (Sanciones de las Naciones Unidas) (Territorios Dependientes) (Enmienda), 29 de agosto de 1990;
- Decreto Real de 1990: SI No. 1771 sobre el Iraq y Kuwait (Sanciones de las Naciones Unidas) (Islas Anglonormandas), 29 de agosto de 1990;
- Decreto Real No. 2 de 1990 sobre el Iraq y Kuwait (Sanciones de las Naciones Unidas), 5 de octubre de 1990;
- Decreto Real No. 2 de 1990 sobre el Iraq y Kuwait (Sanciones de las Naciones Unidas) (Territorios Dependientes), 5 de octubre de 1990;
- Decreto Real de 1990: SI No. 2144 sobre el Iraq y Kuwait (Sanciones de las Naciones Unidas) (Segunda Enmienda), 31 de octubre de 1990.

El Tesoro de la Corona emitió una instrucción jurídica por separado - instrucciones de 1990: SI No. 1616 sobre el control del oro, valores, los pagos y créditos (República del Iraq) - el 4 de agosto de 1990. El Banco de Inglaterra emitió un aviso - La ley de 1964 sobre Disposiciones de Emergencia (Restablecimientos y Apelaciones) sobre el Iraq - el 7 de agosto de 1990.

Además, la Comunidad Europea ha puesto en vigor las siguientes disposiciones legislativas que impiden el intercambio comercial de los miembros de la Comunidad con el Iraq:

- Disposición 2340/90 de la CEE ampliada y enmendada por la Disposición 2135/90 de la CEE;
- Decisión 90/414 de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero (CECA).

Esas disposiciones y decisiones tienen repercusiones directas en el Reino Unido.

Los controles sobre la venta o el suministro de tecnología o personal y materiales que se mencionan en los incisos c) y d) del párrafo 24 de la resolución 687 (1991) se reforzarán mediante un nuevo decreto real. Este será autónomo y aplicará plenamente todas las disposiciones del párrafo 24 y las directrices aprobadas por la resolución 700 (1991) del Consejo de Seguridad. Una vez que el decreto real se haya promulgado se facilitará una copia de éste a las Naciones Unidas. En esa legislación se preverán sanciones penales en la forma de encarcelamiento o de multas. Las obligaciones para hacer cumplir la nueva legislación recaerán en gran parte en el Departamento de Comercio e Industria y la Dirección de Aduanas y Aranceles del Reino.

Agradeceré que tenga a bien disponer que la presente carta se distribuya como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) D. H. A. HANNAY

-----

/...